



Eiropas Savienības
Padome

Briselē, 2021. gada 22. jūnijā
(OR. en)

9399/21

Starpiestāžu lieta:
2020/0142 (APP)

RECH 288
FIN 412
COMPET 451
ENER 259

LEĢISLATĪVIE AKTI UN CITI DOKUMENTI

Temats:	PADOMES LĒMUMS, ar kuru groza Lēmumu 2003/76/EK, ar ko nosaka pasākumus, kuri nepieciešami, lai izpildītu Eiropas Kopienas dibināšanas līgumam pievienoto Protokolu par EOTK izbeigšanās finansiālajām sekām un par Ogļu un tērauda pētniecības fondu
---------	---

PADOMES LĒMUMS (ES) 2021/...

(... gada ...),

**ar kuru groza Lēmumu 2003/76/EK, ar ko nosaka pasākumus, kuri nepieciešami,
lai izpildītu Eiropas Kopienas dibināšanas līgumam pievienoto
Protokolu par EOTK izbeigšanās finansiālajām sekām
un par Ogļu un tērauda pētniecības fondu**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Līgumam par Eiropas Savienību un Līgumam par Eiropas Savienības darbību
pievienoto Protokolu (Nr. 37) par EOTK līguma izbeigšanās finansiālajām sekām un par Eiropas
Ogļu un tērauda pētniecības fondu un jo īpaši tā 2. panta pirmo daļu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

pēc leģislatīvā akta projekta nosūtīšanas valstu parlamentiem,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta piekrišanu¹,

saskaņā ar īpašu likumdošanas procedūru,

¹ 2021. gada ... piekrišana (*Oficiālajā Vēstnesī* vēl nav publicēta).

tā kā:

- (1) Eiropas Ogļu un tērauda kopienas dibināšanas līguma termiņš saskaņā ar tā 97. pantu beidzās 2002. gada 23. jūlijā. 2002. gada 24. jūlijā Eiropas Ogļu un tērauda kopienas (EOTK) aktīvi un pasīvi tika nodoti Savienībai.
- (2) Saskaņā ar Protokolu (Nr. 37) aktīvu un pasīvu, kādi tie ir EOTK bilanci uz 2002. gada 23. jūliju, neto vērtību uzskata par aktīviem, kas paredzēti pētniecībai ar ogļrūpniecību un tērauda rūpniecību saistītajās nozarēs, turpmāk "likvidējamā EOTK", un pēc likvidācijas pabeigšanas – par "Ogļu un tērauda pētniecības fonda aktīviem".
- (3) Protokolā (Nr. 37) ir arī paredzēts, ka ieņēmumi no minētajiem aktīviem, ko dēvē par "Ogļu un tērauda pētniecības fondu" (*RFCS*), saskaņā ar Protokola (Nr. 37) noteikumiem un uz tā pamata pieņemtajiem aktiem ir jāizmanto tikai pētniecībai, ko veic ar ogļrūpniecību un tērauda rūpniecību saistītās nozarēs, bet kas nav paredzēta pētniecības pamatprogrammā.
- (4) Padome 2003. gada 1. februārī pieņēma Lēmumu 2003/76/EK¹, ar ko nosaka Protokola (Nr. 37) īstenošanas noteikumus.

¹ Padomes Lēmums 2003/76/EK (2003. gada 1. februāris), ar ko nosaka pasākumus, kuri nepieciešami, lai izpildītu Eiropas Kopienas dibināšanas līgumam pievienoto Protokolu par EOTK izbeigšanās finansiālajām sekām un par Ogļu un tērauda pētniecības fondu (OV L 29, 5.2.2003., 22. lpp.).

- (5) Zemo procentu likmju dēļ strauji samazinās ieņēmumi, kas paredzēti ogļu un tērauda pētniecības projektu finansēšanai. Tas rada situāciju, kad varētu nebūt sasniegts kritiskais minimālais budžets, kas nepieciešams, lai organizētu ikgadējo uzaicinājumu iesniegt priekšlikumus *RFCS* pētniecības programmai ("programma"). Lai programma sniegtu jēgpilnu atbalstu lietderīgiem kopdarbīgiem pētniecības projektiem, kuriem ir kritiskā masa un Savienības pievienotā vērtība ilgtspējas, konkurētspējas, veselības, drošības un darba apstākļu uzlabošanā un ietekmes uz vidi samazināšanā ar ogļrūpniecību un tērauda rūpniecību saistītajās nozarēs, ir nepieciešams noteikts minimālais budžets, lai organizētu uzaicinājumu iesniegt priekšlikumus.
- (6) Paziņojumā Eiropas Parlamentam, Eiropadomei, Padomei, Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejai un Reģionu Komitejai "Eiropas zaļais kurss" Komisija apņēmas atbalstīt revolucionāras "tīra tērauda" tehnoloģijas, lai līdz 2030. gadam tērauda ražošanas process būtu gandrīz bez oglekļa emisijām. Lai to panāktu, Komisija apņēmas izpētīt, vai varētu izmantot daļu no likvidējamās EOTK finansējuma.
- (7) Paziņojumā Eiropas Parlamentam, Eiropadomei, Padomei, Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejai un Reģionu Komitejai "Ilgtspējīgas Eiropas investīciju plāns. Eiropas zaļā kursa investīciju plāns" Komisija pauda viedokli, ka, lai sasniegtu Savienības mērķus, tika uzskatīts par nepieciešamu pārskatīt *RFCS* juridisko pamatu, lai varētu izmantot likvidējamās EOTK aktīvus un *RFCS* aktīvus.

- (8) Likvidējamās EOTK aktīvu daļas un *RFCS* aktīvu pārdošana pētniecības projektu finansēšanai ogļrūpniecības un tērauda rūpniecības nozarē būtu jāatļauj ar nosacījumu, ka tiek saglabātas rezerves, lai garantētu ierobežotās atlikušās saistības, kas izriet no neparedzamām saistībām, un ar nosacījumu, ka samērīga aktīvu daļa, kas vairs nav vajadzīga minēto saistību garantēšanai, joprojām tiek ieguldīta ieņēmumu gūšanai.
- (9) Likvidējamās EOTK aktīvu daļas un *RFCS* aktīvu pārdošana varētu būt nepieciešama, lai līdz 2027. gadam nodrošinātu ikgadēju piešķirumu 111 miljonu EUR apmērā *RFCS*. Minēto piešķirumu izmantos šādi: 40 miljoni EUR gadā, lai finansētu kopdarbīgu pētniecību ogļrūpniecības un tērauda rūpniecības nozarēs, un atlikušais 71 miljons EUR, lai finansētu revolucionāras tehnoloģijas, kas ļaus ražot tēraudu gandrīz bez oglekļa emisijām, un pētniecības projektus, lai pārvaldītu agrāk aktīvu ogļraktuvju vai slēgšanas procesā esošu ogļraktuvju un saistītas infrastruktūras taisnīgu pārkārtošanu saskaņā ar Taisnīgas pārkārtošanās mehānismu un atbilstīgi Lēmuma 2003/76/EK 4. panta 2. punktam. Iespēja pārdot daļu likvidējamās EOTK aktīvu un *RFCS* aktīvus attiecas tikai uz ikgadējo piešķirumu finansēšanu 2021.–2027. finanšu gadā.
- (10) Tāpēc *RFCS* būtu jāfinansē ne tikai no neto ieņēmumiem no ieguldījumiem, bet vajadzības gadījumā arī no ieņēmumiem, kas gūti, pārdodot daļu no *RFCS* aktīviem līdz summai, kas paredzēta laikposmam no 2021. līdz 2027. gadam.

- (11) Būtu jāsvīturo noteikumi, ar ko nosaka procedūru daudzgadu finanšu pamatnostādņu pieņemšanai aktīvu pārvaldībai, un noteikumi, ar ko nosaka procedūru programmas daudzgadu tehnisko pamatnostādņu pieņemšanu, jo uz tiem attiecas Protokola (Nr. 37) 2. panta 2. punkts, un tādēļ tie ir lieki.
- (12) Lēmuma 2003/76/EK 5. panta 2. punktā minētais izlīdzināšanas mehānisms būtu jāatceļ, jo tas ir novecojis instruments.
- (13) Lēmuma 2003/76/EK 1. pantā būtu jāiekļauj jauns punkts, lai ļautu norakstīt prasījumus, pamatojoties uz principiem, kas noteikti Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES, *Euratom*) 2018/1046 ("Finanšu regula")¹ 101. panta 2. punkta pirmajā daļā.
- (14) Tāpēc Lēmums 2003/76/EK būtu attiecīgi jāgroza,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

¹ Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES, *Euratom*) 2018/1046 (2018. gada 18. jūlijs) par finanšu noteikumiem, ko piemēro Savienības vispārējam budžetam, ar kuru groza Regulas (ES) Nr. 1296/2013, (ES) Nr. 1301/2013, (ES) Nr. 1303/2013, (ES) Nr. 1304/2013, (ES) Nr. 1309/2013, (ES) Nr. 1316/2013, (ES) Nr. 223/2014, (ES) Nr. 283/2014 un Lēmumu Nr. 541/2014/ES un atceļ Regulu (ES, *Euratom*) Nr. 966/2012 (OV L 193, 30.7.2018., 1. lpp.).

1. pants

Lēmumu 2003/76/EK groza šādi:

1) lēmuma 1. pantā iekļauj šādu punktu:

"1.a Komisija noraksta prasījumus, pat pirms ir izsmelti visi minētie tiesiskās aizsardzības līdzekļi, šādos gadījumos:

- a) ja paredzamās atgūšanas izmaksas pārsniegtu atgūstamo summu un norakstīšana nekaitētu Savienības tēlam;
- b) ja prasījumu nevar piedzīt parādnieka maksātnespējas vai jebkuras citas maksātnespējas procedūras dēļ;
- c) ja atgūšana ir pretrunā proporcionālītātes principam.";

2) lēmuma 2. pantu aizstāj ar šādu:

"2. pants

1. Aktīvus Komisija pārvalda tā, lai līdz 2027. gadam Ogļu un tērauda pētniecības fondam ik gadu tiktu piešķirti 111 miljoni EUR pētniecības finansēšanai ar ogļrūpniecību un tērauda rūpniecību saistītās nozarēs, proti, 40 miljoni EUR, lai finansētu kopdarbīgus pētījumus minētajās nozarēs un 71 miljons EUR, lai finansētu revolucionāru tehnoloģiju pētījumus, kuru rezultātā tiek īstenota tērauda ražošana gandrīz bez oglekļa emisijām, un pētniecības projektus, lai pārvaldītu agrāk aktīvu ogļraktuvju vai slēgšanas procesā esošu ogļraktuvju un saistītas infrastruktūras taisnīgu pārkārtošanu saskaņā ar Taisnīgas pārkārtošanās mehānismu un atbilstīgi 4. panta 2. punktam. Pēc 2027. gada aktīvus Komisija pārvalda tā, lai no tiem nodrošinātu ieņēmumus ilgtermiņā. Aktīvus iegulda ar mērķi saglabāt un, ja iespējams, palielināt šo aktīvu vērtību.
2. Gada piešķirums 111 miljonu EUR apmērā būtu jāveido neto ieņēmumiem no ieguldījumiem un, ja minētie ieņēmumi nav pietiekami, no likvidējamās EOTK aktīvu daļas un Ogļu un tērauda pētniecības fonda aktīvu pārdošanas.";

3) lēmuma 3. pantu aizstāj ar šādu:

"3. pants

1. Katru gadu sastāda peļņas un zaudējumu aprēķinu, bilanci un finanšu pārskatu, lai atsevišķi no citām Savienības finanšu operācijām parādītu 1. pantā paredzētās likvidācijas darbības un ieguldījumu darījumus un aktīvu pārvaldības operācijas, kurus veic saskaņā ar 2. pantu.

Šos finanšu pārskatus pievieno tiem finanšu pārskatiem, ko Komisija katru gadu sastāda saskaņā ar LESD 318. pantu un Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES, *Euratom*) 2018/1046* ("Finanšu regula").

2. Līgumā par Eiropas Savienības darbību un Finanšu regulā noteiktās Eiropas Parlamenta, Padomes un Revīzijas palātas kontroles un izpildu pilnvaras piemēro 1. punktā minētajām operācijām.

- * Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES, *Euratom*) 2018/1046 (2018. gada 18. jūlijs) par finanšu noteikumiem, ko piemēro Savienības vispārējā budžetam, ar kuru groza Regulas (ES) Nr. 1296/2013, (ES) Nr. 1301/2013, (ES) Nr. 1303/2013, (ES) Nr. 1304/2013, (ES) Nr. 1309/2013, (ES) Nr. 1316/2013, (ES) Nr. 223/2014, (ES) Nr. 283/2014 un Lēmumu Nr. 541/2014/ES un atceļ Regulu (ES, *Euratom*) Nr. 966/2012 (OV L 193, 30.7.2018., 1. lpp.).";

4) lēmuma 4. pantu groza šādi:

a) panta 1. punktu aizstāj ar šādu:

"1. Neto ieņēmumi no ieguldījumiem, kas paredzēti 2. pantā, un ieņēmumi no aktīvu daļas pārdošanas veido ieņēmumus Savienības vispārējā budžetā. Šos ieņēmumus novirza konkrētam mērķim, proti, pētniecības projektu finansēšanai nozarēs, kuras saistītas ar ogļrūpniecību un tērauda rūpniecību un kuras nefinansē no pētniecības pamatprogrammas. Tie veido Ogļu un tērauda pētniecības fondu, un to pārvalda Komisija.";

b) panta 3. punktu svītros;

5) lēmuma 5. panta 2. punktu svītros;

6) pielikumu svītros.

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tā publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

3. pants

Šis lēmums ir adresēts dalībvalstīm.

....,

*Padomes vārdā –
priekšsēdētājs*
